一週間
いっしゅうかん

――アラン
ン……
なに…雨じゃないか…もう出かけるの
時間を約束してるんだ用意して
…ぼくが湿気に弱いの知ってるくせに
病気になっちまう
もう気分悪い
やだやだ
じゃるす番してな
ぼく一人で
一週間したら帰るから
悪さするんじゃないよ
……
バタン

…ぼくが
一人でいると
いたらぬことを
すると
思ってる
…一週間
今日は月曜
日曜までか
一週間!
つべこべうるさく
言うエドガーは
いないんだ
じゃ
好きなことが
できるんだぞ!
好きなだけ
ベッドで
はねたり!
ねまきの
まま
家中
走り
まわったり!
Monday's Child is fair of face
Tuesday's Child is full of grace
What would we have to drink
雨だけど
やまない
かな
Rain rain go away

火曜日
Rub-a dub-dub
Allan in a tub
Who do you think they be
…あれ
キャー
ぴら
ありがとう
どこから来たの？
この先の家いとこと先週から来てるの
あなたは川のむこうに住んでるの？
うん…

なななにするの
ひ ひ ひど
ひどいわ
お 女の子に
わっ
そんな泣かせるつもりなかったんだよ
きみがお人形みたいなもんで…
スカートの中も人形と同じかなって…
ごめん泣きやんでよ…
バタバタ
カレン！どうしたの？
ジューン
ジューン
わあ〜ん

ジョージィ ポージィ プリンパイ
女の子にはキスしてポイ
ポー
あーら！
あなたね！昨日カレンに失礼なことした子って
じゃ きみあの子のいとこなわけ
これ とどけてよ
ぼく 悪かったって
じゃね
カレーン
ま…
こんにちは
昨日はお花をありがとうってカレンが
ね カレン

アランっていうの？
あら じゃおない年よね
ずっとここに住んでるの？
ね カレン
川むこうには行ったことないのよ
ね カレン
花の咲いてる大きな木があるよ 行ってみる？
ステキ！じゃ ね あした ピクニックの用意してくるわ
いいよ 晴れればいいね
あした ねえ
ジューンはずるいわ ずっと一人でしゃべってて
なに言ってんの あなたもしゃべんなさいよ それともあの子きらい？
わたしすっかり気にいっちゃった
あたしが… あたしが先に彼に会ったのよ！
先に会ったのよ あ あの人あたしにキスしたんだから！
イー
べー
And now Good night
Our play is done

あら
おめかしね
二人とも
ピクニック
よ
ママ
行ってきます
おばさま
わたしが
焼いたのよ
アルファ
ベット
クッキー
頭文字で始まる
歌を歌いま
しょうよ
わ
かわいい
水をくんで
くるわ
どうしたの
―ピクニックは
つまらない
カレン？
そんなこと
ないわ　あたし
楽しみで…でも
でも？
おしゃれして
きたんだね
とても
かわいいよ
…
ほんと？

ジューン
より？
うん
キスしても
いいわよ…？
ん？
ねえ
ちょっと見てえ
これ小鳥のヒナよどこから
来たのかしら
上に巣が
あるんだ
返してやら
なけりゃ
あら わたしも
ジューン！
あぶないわ
みっとも
ないわよ
へいき
ふふ
わたし
おてんばなの
びっくりした？
うん
カレンみたいに
おしとやかな
ほうがいい？
うん
あら
たくさん
ヒナが
いるのね
カレンが
好き？
きみだって
すてきだよ
ほんと？
ジューン
アラン

おかえり
楽しかった?
ええママ
とっても
おばさま
フン
フン
なんで
すってえ
Kissed the girls made them Cry
おんなのこにはキスしてポイ
あたしの
ほうが
かわいいって
キスして
くれたわ
まあ
それは
わたしに
よ
こーんにちは　アラン!!
ジューンの
馬よ
のれる?
のれるよ
かわいい
馬だね
でも少し
気が荒い
のよ

プワワワ
ヒヒヒヒヒン
カカカッ
今よカレン！
サッ
いい馬じゃない！
わたしたちをからかったバツよ
このプレイボーイ二人に同じこと言ったわね
アラン!!
アラン!?
アラン!!

しっかり！しっかりして
どうしよう死んじゃった!!
そんな！
そんなアラン　アラン
ああどうしたらいいの
ごめんなさいごめんなさい
アハハハハ
だましたわねーーっ
アーーッ
いったいどっちが好きなの
どっちも
そんなのずるいわ
ハハ
アア
明日は日曜日ね
わたしたち町の教会へ行くの
あなたは行く？
ううん
じゃ月曜まで遊べないわね
月曜日ね
バァイ
日曜日！
一週間めだ
エドガーが帰ってくる日だ
あの子たちと遊んでたら
あっというまにすぎちゃったな

今日のいつごろ帰ってくるかな
お昼かな
そうだバラを切っておこう
バラのトゲはきらい
血もきらい
夕がたすぎかな
帰るのは
おそくなりそう
帰ってこなかった!
—月曜日—
でも一週間で帰ると言ったのに
なにかあったんじゃ…ううんエドガーにかぎって…
あの子来ないのかしら
今日はお天気も悪いわね
どうしたのかしら

川むこうに住んでるって言ってたわよねえ
ええ わたしたち へんね
あの子って そら
ほんとにいたのかしら?
いたわよ
森の精みたいじゃない?わたしたち名まえしか知らないわ
…じゃあ今日はぜったい帰ってくるにちがいない一週間って言ったもの
……雨
バタン
湿気はきらいだ!
パチパチ
ぜったい今日帰ってくる!
コトン

ただいま
さびしかった?
うん
ごめん
雨でおくれてね
段取りつけてきたよ
明日たつ
え
じゃもうここ ひきはらうの?
リトルヘブンまで行ってドーバーをこえるよ
ポラスト先生が待っててパスポートをくれる手はずだ
雨でも行くからね
んー
一週間どうしてた
なんにも…
たいくつだった

「一週間」 1975年10月

ポーの一族第一巻——終わり——